

中国可持续对外农业合作：学术摘要和最新进展
China's Sustainable Overseas Agricultural Cooperation (CSOAC)
An Annotated Bibliography and Latest News

专注于中国对外农业合作的学术研究网络
 An Academic Network on China's Overseas Agricultural Cooperation

P2 • 学术文献	P3-4 • 最新进展	第 7 期	2015 年 1 月 30 日
P2 • Annotated Bibliography	P3-4 • Latest News	No.7	30 January 2015

导言/Preface	关于我们/About Us
-------------------	----------------------

2015 年新年伊始，中国对外农业合作方面的相关活动已如火如荼地展开。本期为大家发送九篇中英文文章，其中，英文文献涉及到了农业在中非制造业合作及全面的经济合作中的重要性、对于第六届中非合作论坛的预测和对非建议；同时，除了上述宏观方面的研究外，还有两篇基于微观层次的经验性研究，他们都关注到了长久以来遗漏于研究视野之外的中国非私人投资者和企业家，通过微观数据来呈现他们身上所存在的多样性、动态性、非正规性和独立性，这些特性与宏观上所刻画的中非关系既有一定的分离，同时也在很大程度上形塑着这些公共关系。在中文文献方面，内容多样，既涉及援非农业专家、农业技术示范中心，也涉及援助与中国企业“走出去”之间的关系，同时还涉及到了宏观层面的中非、中巴农业合作战略。在最新进展方面，除了年终盘点，中非农业合作继续被列入 2015 年中非合作的重点领域之一，同时，有关“一带一路”的探讨观点褒贬不一，声音的多元化利于决策的理性化。

The CAAC activities have been in full swing since the beginning of 2015. This issue provides you nine published articles both in English and Chinese. Among them, the English literature covers issues such as the significance of African agricultural development in reducing labor costs and ultimately in transferring China's production capacity to African countries, the foresight of the upcoming 6th ministerial meeting of FOCAC on whether China's priorities might be shifting, and how African countries are strengthening their voices in the conversation. Additionally, both two SAIS-CARI Policy Briefs tell the micro-level stories particularly about Chinese private investors who have been long-time neglected from the conventional research focuses and are more diversified, fluid, informal and free of policy regulations than the official narratives on China-Africa relations. They are, on one hand, divergent from the macro-level discourses, and on the other hand are shaping the latter. Chinese literature keeps its broad concerns on pros and cons of Chinese agricultural experts dispatched to African countries, Agricultural Technology Demonstration Center (ATDC), and relationship between aid and investment. In this issue there are papers that looks into macro-level agricultural cooperation strategies both between China and Africa, and between China and Brazil. On the latest news, we take stock of the themes arise in 2014 that attract academic attention, and we notice that agriculture will continue to be one priority area for China-Africa cooperation in 2015. Finally one of our observations is that mixed perceptions on the popular Belt and Road Initiative will open debates on the national strategy and thus be conducive to rationalize the decision making process.

您想了解当前中国农业“走出去”研究和相关活动的最新进展吗？那么加入我们！本平台通过定期发放月度学术摘要和最新进展及召开年度会议，致力于搭建中国首家专注于中国对外农业合作的非正规学术研究网络，以促进相关领域的国内外交流和合作，提高中国学者在此方面的研究能力和影响力，贡献于中国可持续对外农业合作。

Would you like to keep yourself posted about the research updates on China's overseas agricultural cooperation? Please join us. We are initiating the first informal intellectual network specifically on China's agricultural overseas investment, aid and trade by releasing a monthly newsletter on published abstracts and the latest news. This aims to facilitate communication and cooperation, improve understandings of these topics among young Chinese scholars, and contribute to sustainable overseas Chinese agricultural cooperation.

顾问： 李小云教授，王伊欢教授
Advisers: Prof. Li Xiaoyun
 Prof. Wang Yihuan

编辑： 徐秀丽 副教授
Editor: Associate Prof. Xu Xiuli

助理： 陈美静
Assistant: Chen Meijing

学术摘要 (Annotated Bibliography)

1. Yun Sun,(2015), 'The Sixth Forum on China-Africa Cooperation: New Agenda and New Approach?' , Africa Growth Initiative

Link:<http://www.brookings.edu/~media/Research/Files/Reports/2015/01/foresight%20africa/foresight%20africa%20full%20report%20FINAL.pdf#page=13>

Abstract

The 6th Forum on China-Africa Cooperation (FOCAC) will be held in South Africa in 2015. This will be the first FOCAC meeting since President Xi Jinping assumed office in 2013. Yun Sun discusses the evolving China-Africa relationship, whether China's priorities might be shifting, and how African countries are strengthening their voices in the conversation. Expectations are that China will boost its financing commitment and development priorities in Africa at the 6th FOCAC meeting. The outcome will guide China's Africa policy for the following three years.

2. Solange Guo Chatelard and Jessica M. Chu(2015), Chinese Agricultural Engagements in Zambia: A Grassroots Analysis, SAIS-CARI Policy Brief, 2015. No.4

Link: <https://saiscari.files.wordpress.com/2014/10/sais-cari-brief-4-january-2015.pdf>

Abstract

Recent focus on large-scale Chinese investments in African agriculture has fueled popular misperceptions of Chinese "land grabs" and has overshadowed another unexplored phenomenon: the rise of medium-scale private Chinese farmers and rural entrepreneurs. Few reports thus far have examined what individual Chinese actors and investors are actually doing—or not doing—on the ground, or measured the implications of these activities for agricultural development. By examining the diverse scale and nature of Chinese agricultural investments in Zambia, and by situating these different forms of engagement within the broader context of the commercialization of agriculture, a complex picture of overlapping agricultural dynamics and interest is uncovered.

3. Yang Jiao (2015), Chinese Agricultural Entrepreneurship in Africa: Case Studies in Ghana and Nigeria, SAIS-CARI Policy Brief, 2015. No.5

Link: <https://saiscari.files.wordpress.com/2014/10/sais-cari-brief-5-january-2015.pdf>

Abstract

Agriculture is an important area of Chinese economic engagement in Africa. Since the 1960s, China has provided aid, sent experts, and trained African farmers. However, there is still little empirical research on recent Chinese agribusiness investments in Africa. Drawing on case studies of a private Chinese agribusiness enterprise in Ghana and a Chinese state-owned enterprise in Nigeria, this brief explores the motivation, challenges, and initial social impact of Chinese agricultural investment in Africa.

4. Katsumi Hirano,(2014), Comment on "Changing China, Changing Africa Future Contours of an Emerging Relationship" , Asian Economic Policy Review , Volume 9, Issue 2, pages 200–201

Link:<http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/aepr.12061/full>

Abstract

Sustainable development of manufacturing will be realized based on agricultural development, which has been lacking in Sub-Saharan Africa. It means that development assistance for food production should be a requisite for cooperation packages if China wants to shift parts of its manufacturing to Africa.

5. 李嘉莉, 援非农业技术示范中心在技术推广中的问题与对策, 《世界农业》2015年第1期

链接:

[http://www.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?QueryID=6&CurRec=1&recid=&filename=SJNY201501033&dbname=CJFDPREP&dbcode=CJFQ&pr=&urlid=&vx=&uid=WEEvREcwSIJHSIdSdnQ1YTMvN24zb2ZwC3JwUjVxQW40NTRGWwIaZiZOU0EraGkyeS9Q5nRSVEJvRnlwa2VOZkhBPT0=\\$9A4hf_YAuvQ5obgVAqNKPCYcEiKensW4IQMowwHtwkF4VYPoHbKxJw!!&v=MTU40TBSbkZ5RGtVcjNQtmImRmQ3RzRIOVRNcm85R1o0UihIWDFMdxZUzdEaDFUM3FUclDNMUZyQ1VSTctmWnU=](http://www.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?QueryID=6&CurRec=1&recid=&filename=SJNY201501033&dbname=CJFDPREP&dbcode=CJFQ&pr=&urlid=&vx=&uid=WEEvREcwSIJHSIdSdnQ1YTMvN24zb2ZwC3JwUjVxQW40NTRGWwIaZiZOU0EraGkyeS9Q5nRSVEJvRnlwa2VOZkhBPT0=$9A4hf_YAuvQ5obgVAqNKPCYcEiKensW4IQMowwHtwkF4VYPoHbKxJw!!&v=MTU40TBSbkZ5RGtVcjNQtmImRmQ3RzRIOVRNcm85R1o0UihIWDFMdxZUzdEaDFUM3FUclDNMUZyQ1VSTctmWnU=)

摘要:

援非农业技术示范中心作为中非农业合作新阶段的标志,在将先进适用的农业技术推广应用于受援国农业生产中发挥着积极作用。但示范中心在示范推广的实际中,存在的问题主要集中在示范推广的持续性、技术品种的适用性以及技术推广的有效性等方面。本文从中国政府、受援国政府,以及实施单位等不同角度提出相关建议。

6. 童玉娥, 关于完善援非农业专家派遣工作的思考, 《世界农业》2014 年第 9 期

链接:

[http://www.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?QueryID=7&CurRec=1&recid=&filename=SJNY201409015&dbname=CJFDLAST2014&dbcode=CJFQ&pr=&urlid=&yx=&uid=WEEvREcwSIJHSlDsdnQ1YTMvN24zb2Zwc3JwUjVxQW40NTRGWWlaZiZOU0EraGkyeS9QSnRSVEJvRnlwa2VOZkhBPT0=\\$9A4hF_YAuvQ5obgVAqNKPCYcEiKensW4IQM0vvhTkwF4VYPoHbKxJw!!&v=MDQ4ODZUZdEaDFUM3FUclDNMUZyQ1VSTCmWnVsbkz5RGtWci9MTmlmRmQ3RzRIOVhNcG85RVIZUjhlWDFMdxg=](http://www.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?QueryID=7&CurRec=1&recid=&filename=SJNY201409015&dbname=CJFDLAST2014&dbcode=CJFQ&pr=&urlid=&yx=&uid=WEEvREcwSIJHSlDsdnQ1YTMvN24zb2Zwc3JwUjVxQW40NTRGWWlaZiZOU0EraGkyeS9QSnRSVEJvRnlwa2VOZkhBPT0=$9A4hF_YAuvQ5obgVAqNKPCYcEiKensW4IQM0vvhTkwF4VYPoHbKxJw!!&v=MDQ4ODZUZdEaDFUM3FUclDNMUZyQ1VSTCmWnVsbkz5RGtWci9MTmlmRmQ3RzRIOVhNcG85RVIZUjhlWDFMdxg=)

摘要:

本文对中国 2008 年以来的援非农业专家派遣工作进行了简要回顾, 分析了开展援非农业专家派遣工作的必要性、取得的积极效果以及存在的薄弱环节, 提出了完善援非农业专家派遣工作的有关建议, 希望能够为完善援外专家派遣工作保障体系建设、整体规划设计及管理机制建设提供一些有益参考。

7. 张洁, 杨易, 以援外工作助推农业“走出去”的几点思考, 《世界农业》2014 年第 10 期

链接:

[http://www.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?QueryID=11&CurRec=1&recid=&filename=SJNY201410016&dbname=CJFDLAST2014&dbcode=CJFQ&pr=&urlid=&yx=&uid=WEEvREcwSIJHSlDsdnQ1YTMvN24zb2Zwc3JwUjVxQW40NTRGWWlaZiZOU0EraGkyeS9QSnRSVEJvRnlwa2VOZkhBPT0=\\$9A4hF_YAuvQ5obgVAqNKPCYcEiKensW4IQM0vvhTkwF4VYPoHbKxJw!!&v=MTU0NTdXTTFGckNVUkwrZlp1Um5GeURrVmJyT05pZkZkN0c0SDIYTnI0OUVZb1I4ZVgxTHV4WVM3RGgxVDM=](http://www.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?QueryID=11&CurRec=1&recid=&filename=SJNY201410016&dbname=CJFDLAST2014&dbcode=CJFQ&pr=&urlid=&yx=&uid=WEEvREcwSIJHSlDsdnQ1YTMvN24zb2Zwc3JwUjVxQW40NTRGWWlaZiZOU0EraGkyeS9QSnRSVEJvRnlwa2VOZkhBPT0=$9A4hF_YAuvQ5obgVAqNKPCYcEiKensW4IQM0vvhTkwF4VYPoHbKxJw!!&v=MTU0NTdXTTFGckNVUkwrZlp1Um5GeURrVmJyT05pZkZkN0c0SDIYTnI0OUVZb1I4ZVgxTHV4WVM3RGgxVDM=)

摘要:

本文从分析对外援助和农业“走出去”两方面的基本情况入手, 深入分析二者辩证关系和工作中的关键环节, 在援外支持农业“走出去”的具体措施和行动策略方面提出了有关建议。

8. 许志瑜, 中国与非洲农业合作战略研究, 《国际经济合作》2014 年第 12 期

链接:

[http://www.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?QueryID=15&CurRec=1&recid=&filename=GJJH201412005&dbname=CJFDTEMP&dbcode=CJFQ&pr=&urlid=&yx=&uid=WEEvREcwSIJHSlDsdnQ1YTMvN24zb2Zwc3JwUjVxQW40NTRGWWlaZiZOU0EraGkyeS9QSnRSVEJvRnlwa2VOZkhBPT0=\\$9A4hF_YAuvQ5obgVAqNKPCYcEiKensW4IQM0vvhTkwF4VYPoHbKxJw!!&v=MTU0NTdXTTFGckNVUkwrZlp1Um5GeURsVXIzQklpZkZkN0c0SDIYTnI0OUVZb1I4ZVgxTHV4WVM3RGgxVDNvXHI=](http://www.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?QueryID=15&CurRec=1&recid=&filename=GJJH201412005&dbname=CJFDTEMP&dbcode=CJFQ&pr=&urlid=&yx=&uid=WEEvREcwSIJHSlDsdnQ1YTMvN24zb2Zwc3JwUjVxQW40NTRGWWlaZiZOU0EraGkyeS9QSnRSVEJvRnlwa2VOZkhBPT0=$9A4hF_YAuvQ5obgVAqNKPCYcEiKensW4IQM0vvhTkwF4VYPoHbKxJw!!&v=MTU0NTdXTTFGckNVUkwrZlp1Um5GeURsVXIzQklpZkZkN0c0SDIYTnI0OUVZb1I4ZVgxTHV4WVM3RGgxVDNvXHI=)

摘要:

中非农业合作是中非经贸合作的重要组成部分。开展中非农业合作, 不但能缓解非洲粮食危机、巩固我国粮食安全, 而且对中国深化对外开放、拓展外部经济空间、维护稳定的外部发展环境也具有重要的战略意义。近年来, 非洲国家的政治生态发生了重大变化, 对非洲农业合作的国际竞争日益激烈, 自然风险加剧、农业基础设施及专门人才严重缺乏等消极因素有所增加。有鉴于此, 要认真总结我国对非农业合作的经验和教训, 加强战略谋划, 创新合作模式, 处理好短期和长期利益关系、政府行为和企业主体的关系、农业援助与农业合作的关系, 改革管理机制, 创建服务平台, 营造中非农业合作的良好外部环境, 实现中非农业合作互利共赢。

9. 刘明, 原珂, 中国与巴西农业合作发展的现状与前景, 《对外经贸实务》2014 年第 12 期

链接:

[http://www.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?QueryID=19&CurRec=1&recid=&filename=DWJW201412008&dbname=CJFDTEMP&dbcode=CJFQ&pr=&urlid=&yx=&uid=WEEvREcwSIJHSlDsdnQ1YTMvN24zb2Zwc3JwUjVxQW40NTRGWWlaZiZOU0EraGkyeS9QSnRSVEJvRnlwa2VOZkhBPT0=\\$9A4hF_YAuvQ5obgVAqNKPCYcEiKensW4IQM0vvhTkwF4VYPoHbKxJw!!&v=MTY0ODIxTHV4WVM3RGgxVDNvXVHJXTTFGckNVUkwrZlp1Um5GeURsVWlzTUUIUcklYkc0SDIYTnI0OUVZb1I4ZVgx=](http://www.cnki.net/KCMS/detail/detail.aspx?QueryID=19&CurRec=1&recid=&filename=DWJW201412008&dbname=CJFDTEMP&dbcode=CJFQ&pr=&urlid=&yx=&uid=WEEvREcwSIJHSlDsdnQ1YTMvN24zb2Zwc3JwUjVxQW40NTRGWWlaZiZOU0EraGkyeS9QSnRSVEJvRnlwa2VOZkhBPT0=$9A4hF_YAuvQ5obgVAqNKPCYcEiKensW4IQM0vvhTkwF4VYPoHbKxJw!!&v=MTY0ODIxTHV4WVM3RGgxVDNvXVHJXTTFGckNVUkwrZlp1Um5GeURsVWlzTUUIUcklYkc0SDIYTnI0OUVZb1I4ZVgx=)

摘要:

中国与巴西的关系已经成为我国对外贸易中一对重要的双边关系。2014 年 7 月习近平主席到访巴西则把两国之间的农业交流与合作推向一个新的高度。鉴于此, 本文主要从农业贸易、农业投资以及农业科技交流等方面来观察和探讨两国之间的农业合作发展。

最新进展 (Latest news)

1. Ethiopia, China to strengthen cooperation bamboo development state minister

Link: <http://www.coastweek.com/3745-agriculture-06.htm>

Abstract:

Ethiopia and China are working closely to strengthen and deepen their cooperation on bamboo development, noted Sileshi Getahun, Ethiopian State Minister of Agriculture. Ethiopia with huge potential of the bamboo natural resource is keen to learn the experience of China, which has the technology and the knowledge as well as productive species that can be adaptable in Ethiopia.

2. 年终盘点：2014 十大中非经济事件

链接：<http://www.focac.org/chn/jlydh/mtsy/t1224766.htm>

提要：

1. 西非爆发埃博拉疫情，三国经济增长萎缩；2. 中国领导人首次出席世界经济论坛非洲峰会；3. 美日印竞相布局非洲，欲角力中国；4. 坦桑尼亚总统访华，中国加大对坦投资；5. “中国标准”唱响非洲铁路；6. 全球油价大跌，危及非洲经济体崛起；7. 中国向南苏丹派遣维和部队；8. 中国驻索马里大使馆时隔 23 年复馆；9. 中国出资 20 亿美元与非开行成立“非洲共同增长基金”；10. 中国推“一带一路”战略，将为非洲带来更多投资。

3. “中国援建的坦赞铁路对坦赞农业发展的影响”讲座顺利举行

链接：http://rcid.cau.edu.cn/art/2015/1/16/art_7640_346966.html

提要：

2015 年 1 月 14 日，美国麦卡利斯特大学（Macalester college）历史系主任 Jamie Monson（孟洁梅）教授在中国农业大学做了题为“研究之出乎意料的结果——坦赞铁路对坦赞农业发展的影响”的讲座。Monson 教授的研究展示了铁路、火车等基础设施超越物质的意义，还展示了包括坦赞铁路所运输的农产品类型、村庄人口、环境等方面的变化。

4. 王毅部长谈访问肯尼亚成果：侧重在 7 个领域拓展合作

链接：<http://politics.people.com.cn/n/2015/0111/c70731-26363225.html>

提要：

2015 年 1 月 10 日，外交部长王毅在内罗毕同肯尼亚外长阿明娜会谈后共见记者，介绍此次访问肯尼亚情况及取得的成果。王毅说，中方愿把两国友好传统切实转化为发展合作的动力，建议侧重在 7 个领域拓展合作，即农业现代化、基础设施建设、产业转移、可再生能源、生态环保、人文旅游以及维护和平与安全。

5. 外交部非洲司司长鼓励中国企业投资非洲农业

链接：<http://www.yicai.com/news/2014/12/4058509.html>

提要：

除资源和能源开发、工业产业投资外，农业正在成为中国对非投资的重要方向。2015 年是中非合作论坛成立 15 周年，外交部非洲司司长林松添表示，投融资、援助、非洲一体化、民间交往、非洲和平与安全等将是中非合作论坛第六届部长级会议的五大重点领域，并将全面深化中非在农业与粮食安全、卫生医疗、基础设施建设等领域的互利合作。

6. 给“一带一路”泼五盆冷水

链接：http://www.gedahk.com/2015/cj_0120/5829.html

提要：

“一路一带”战略的提出，是中国崛起的必然产物，也必然遭遇与中国崛起一样的挑战与阻力。“一路一带”战略的实施必须考虑以下问题：其一，如何定位我国与“一路一带”中小国的关系问题；其二，如何处理我国与一路一带中的大国关系问题；其三，是一路一带的摊子到底铺多大的问题；其四，是一路一带上许多国家的政治风险问题；其五，一路一带最有可能突破的是东南亚地区。

联系我们（Contact us）

以上内容不代表编辑的观点，如需引用，请参见消息原出处。如需订阅或退订《中国可持续对外农业合作：学术摘要与最新进展》，请发送电子邮件至：csoac2014@gmail.com。在此，您能得到最前沿的有关中非农业合作的出版物、期刊杂志文章摘要及相关新闻，也欢迎您能与我们分享您的最新研究成果与相关进展，谢谢！

Signed items in the newsletter do not represent the views of the editor. Responsibility for opinions expressed and for accuracy of facts in these signed notices, reports, or articles rest solely with the individual authors. If you wish to subscribe or unsubscribe to the newsletter, please send us an e-mail at csoac2014@gmail.com. This is one of the places where you can gain access to important, just-out, cutting edge publications and news. Sharing of your publications and achievements is highly appreciated.